

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

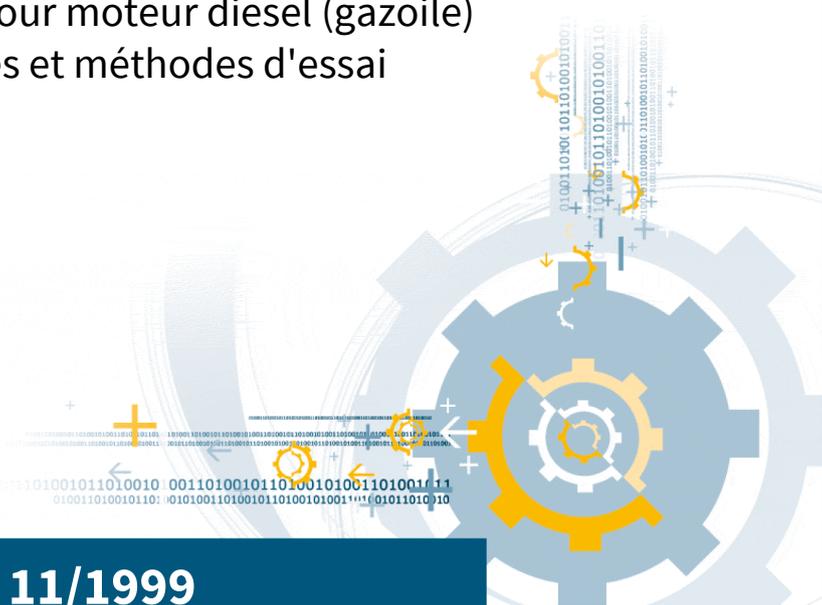
ILNAS-EN 590:1999

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Dieselkraftstoff - Mindestanforderungen und Prüfverfahren

Automotive fuels - Diesel - Requirements
and test methods

Carburants pour automobiles -
Combustible pour moteur diesel (gazoile)
- Exigences et méthodes d'essai

11/1999

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN 590:1999 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN 590:1999 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

Deutsche Fassung

Kraftstoffe für Kraftfahrzeuge - Dieseldieselfkraftstoff - Anforderungen und Prüfverfahren

Automotive fuels - Diesel - Requirements and test methods

Carburants pour automobiles - Combustible pour moteur diesel (gazole) - Exigences et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 29. Oktober 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 19 "Mineralölerzeugnisse, Schmierstoffe und verwandte Produkte" erarbeitet, dessen Sekretariat vom NNI gehalten wird.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 590:1998.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2000 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Wichtige Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und der vorherigen Ausgabe sind:

- Anforderungen der Europäischen Direktive 98/70/EG bezüglich Cetanzahl, Dichte, Destillation, polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe, Schwefel wurden eingearbeitet; ebenso die Verweisungen auf Prüfverfahren einschließlich des Jahres der Veröffentlichung.
- Der informative Anhang A wurde hinzugefügt.

In dieser Norm ist Anhang A informativ.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Anforderungen und Prüfverfahren für Dieselkraftstoff fest, wie er in den Ländern der CEN-Mitglieder gehandelt und ausgeliefert wird. Sie gilt für Dieselkraftstoff für die Verwendung in Kraftfahrzeugen mit Dieselmotoren, die für den Betrieb mit Dieselkraftstoff vorgesehen sind.

ANMERKUNG: Für den Zweck dieser Europäischen Norm dürfen die Symbole % (V/V) bzw. % (m/m) verwendet werden, um Volumenanteile in % bzw. Massenanteile in % auszudrücken.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 116

Dieselmotoren und Haushaltheizöle — Bestimmung des Temperaturgrenzwertes der Filtrierbarkeit

EN ISO 2160

Mineralölerzeugnisse — Korrosionswirkung auf Kupfer — Kupferstreifenprüfung (ISO 2160 : 1998)

EN ISO 3104

Mineralölerzeugnisse — Durchsichtige und undurchsichtige Flüssigkeiten — Bestimmung der kinematischen Viskosität und Berechnung der dynamischen Viskosität (ISO 3104 : 1994, einschließlich Corrigendum 1 : 1998)

EN ISO 3170

Flüssige Mineralölerzeugnisse - Manuelle Probenahme (ISO 3170:1988, einschließlich Änderung 1:1998)

EN ISO 3171

Flüssige Mineralölerzeugnisse — Automatische Probenahme aus Rohrleitungen (ISO 3171:1988)

prEN ISO 3405 : 1998

Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Destillationseigenschaften unter Atmosphärendruck (ISO/DIS 3405 : 1998)

EN ISO 3675 : 1998

Rohöl und flüssige Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Dichte oder der relativen Dichte im Labor — Aräometerverfahren (ISO 3675 : 1993)

- EN ISO 4259 : 1995
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung und Anwendung der Werte für die Präzision von Prüfverfahren (ISO 4259 : 1992 + Cor 1 : 1993)
- EN ISO 4264
Mineralölerzeugnisse — Berechnung des Cetanindex von Mitteldestillaten aus 4 Parametern (ISO 4264 : 1995)
- EN ISO 5165 : 1998
Dieselkraftstoffe — Bestimmung der Zündwilligkeit — Cetan-Verfahren (ISO 5165 : 1998)
- EN ISO 6245
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Asche (ISO 6245 : 1993)
- EN ISO 8754 : 1995
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung des Schwefelgehaltes — Energiedispersives Röntgenfluoreszenz-Verfahren (ISO 8754 : 1992)
- EN ISO 10370
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung des Koksrückstandes — Mikroverfahren (ISO 10370 :1993)
- EN ISO 12185 : 1996
Rohöl und Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Dichte — U-Rohr-Oszillationsverfahren (ISO 12185 : 1996)
- EN ISO 12205
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Oxidationsbeständigkeit von Mitteldestillaten (ISO 12205 : 1995)
- EN 12662
Flüssige Mineralölerzeugnisse — Bestimmung der Gesamtverschmutzung in Mitteldestillaten
- prEN ISO 12937 : 1996
Petroleum products — Determination of water — Coulometric Karl Fischer titration method (ISO/DIS 12937 : 1996)
- EN ISO 13759
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung von Alkylnitrat in Dieselkraftstoff — Spektrometrisches Verfahren (ISO 13759 : 1996)
- EN ISO 14596 : 1998
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung des Schwefelgehaltes — Wellenlängendispersive Röntgenfluoreszenz-Analyse (ISO 14596 : 1998)
- EN 22719
Mineralölerzeugnisse und Schmierstoffe — Bestimmung des Flammpunktes — Verfahren nach Pensky-Martens im geschlossenen Tiegel (ISO 2719 : 1988)
- EN 23015
Mineralölerzeugnisse — Bestimmung des Cloudpoints (ISO 3015 : 1992)
- EN 24260
Mineralölerzeugnisse und Kohlenwasserstoffe — Bestimmung des Schwefelgehaltes — Verbrennung nach Wickbold (ISO 4260 : 1987)
- ISO 12156-1 : 1997
Diesel fuels — Assessment of lubricity using the high-frequency reciprocating rig (HFRR) — Part 1: Test method
- IP 391 : 1995
Petroleum products — Determination of aromatic hydrocarbon types in middle distillates — High performance liquid chromatography method with refractive index detection